

## ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

*Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - [www.Alacourt.gov](http://www.Alacourt.gov). Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-866-954-9411, ext. 5040; or 1-334-954-5052.*

The Foreign Language Interpreter Information represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means ONLY that a person has submitted their name and contact information; they are unExamined as interpreters in an Alabama court.

Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person has only passed the written exam. The oral exam is the benchmark for a qualified interpreting in Alabama courts.

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER INFORMATION					LEVELS		
					I	II	III
FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: Certification Level
Arabic/French	Zayzafoon	Lamia	Jefferson		5/5/2009	Attended Orientation Seminar	
Bosnian/Croatian/Serbian	Kunej	Chris	Utah	<a href="mailto:kundrablu1@yahoo.com">kundrablu1@yahoo.com</a>	8/14/2014		Granted Reciprocity 8/14/14 Certification Level: Certified - Master Level
Chinese (Mandarin)	Ralph	Wei	Sumner, TN		5/17/2010		Certification Level: Certified 3/1/2011
French	Begue	Genevieve	Jefferson		11/9/2010	Attended Orientation Seminar	
French/Spanish	Phillips	Paula	Madison	<a href="mailto:kreativeprojects42@gmail.com">kreativeprojects42@gmail.com</a>	2/26/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
French	Suttle	John	Bibb		3/18/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
German	Green	Britta	Lowndes, MS		8/17/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
German	Green	Stephanie	Mobile	<a href="mailto:Stephanie.green@hotmail.com">Stephanie.green@hotmail.com</a>	8/17/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
German	Resuehr, Ph.D.	David	Jefferson	<a href="mailto:resuehr@uab.edu">resuehr@uab.edu</a>	8/28/2017	Passed Written Exam 10/21/2017 -- Attended Orientation Seminar 11/4/2017	
Italian	Henry	H.G.	Jefferson	<a href="mailto:gib@gibhenry.com">gib@gibhenry.com</a>	11/24/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Italian	Phillips Dunkerson	Paula	Madison		2/26/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Italian	Robinson	Mark	Walker		11/4/2009	Passed Written Exam 8/13/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Korean	Kim	Hyunggyoon	Jefferson		7/26/2011	Attended Orientation Seminar	
Korean	Song	Hyoun Joo	Lee	<a href="mailto:hyounjoosong@yahoo.com">hyounjoosong@yahoo.com</a>	4/21/2015	Granted Reciprocity 11/21/2003 Passed GA Written Exam	
Portuguese/Brazilian	Blazer	Christopher	Jefferson		10/26/2009	Granted Reciprocity (ALTA) 10/20/2009	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: Certification Level
Russian	Dowty	Ksenia	Charleston SC	<a href="mailto:pfunlimited@gmail.com">pfunlimited@gmail.com</a>	7/18/2017		Granted Reciprocity 8/24/2017 Certification Level: Certified
Spanish	Allen	Joshua	Russell		5/19/2009		Granted Reciprocity (CA) 11/19/09 Certification Level: Certified - Master Level
Spanish	Hayes	Heather	TN		6/28/2009		Master Level Federal Court FCICE certified 7/21/2009
Spanish	Lopez	Jose	Choctaw	<a href="mailto:joselopezwave@gmail.com">joselopezwave@gmail.com</a>	5/18/2014		Master Level Federal Court FCICE certified 5/21/2004
Spanish	Ables, Jr.	Raymond	Baldwin		1/20/2011	Passed Written Exam 4/16/2011 -- Attended Orientation Seminar 11/21/2015	Passed Oral Exam 2/18/2015 Certification Level: Journeyman
Spanish	Barvie	Maria	Gulfport, MS		4/30/2010	Passed Written Exam 10/30/2010	Certification Level: Certified 10/14/2011
Spanish	Drouillet	Jean-Hugo	Jefferson		8/17/2009	Passed Written Exam (PA)	Certification Level: Certified 1/28/2010
Spanish	Figueres	Mavi	Jefferson	<a href="mailto:mavifigueres@gmail.com">mavifigueres@gmail.com</a>	2/26/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	Passed Oral Exam 1/28/2010 Certification Level: Journeyman
Spanish	Gomez	Domingo	Shelby		5/3/2011	Attended Orientation Seminar	Certification Level: Registered
Spanish	Henningesen	Johana	Shelby	<a href="mailto:translationsbyjohanna@gmail.com">translationsbyjohanna@gmail.com</a>	3/30/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	Certification Level: Certified 5/7/2015
Spanish	Langlois	Marcela	Rome, GA		9/28/2009	Passed Written Exam -- Attended Orientation Seminar	Granted Reciprocity (GA) 3/8/2010 Certification Level: Certified
Spanish	Leniz	Miriam	Douglass, PA	<a href="mailto:lenizmiriam@gmail.com">lenizmiriam@gmail.com</a>	12/20/2012		Granted Reciprocity (PA) 2007 Certification Level: Certified
Spanish	Martin-Hidalgo	Margarita	Dallas, TEXAS		2/18/2010	Passed Written Exam (TX) 1/13/2007	Granted Reciprocity (TX) 5/8/2010 Certification Level: Certified
Spanish	Munoz	Gabriela	Shelby	<a href="mailto:gabriela.munoz.ravello@gmail.com">gabriela.munoz.ravello@gmail.com</a>	5/28/2015	Passed Written Exam 5/29/2015 -- Attended Orientation Seminar 11/21/2015	Passed Oral Exam 9/10/2016 Certification Level: Journeyman
Spanish	Perry	Elva-Carissa	Baldwin		9/23/2010	Passed Written Exam Gerogia -- Attended GA Orientation Seminar	Certification Level: Certified 10/14/2011
Spanish	Rovira-Raber	Martha	Mobile		9/23/2010	Passed Written Exam (FL) Attended -- Orientation Seminar (FL)	Certification Level: Certified 10/14/2011
Spanish	Valenzuela	David	Jefferson		5/31/2011	Passed Federal Written Exam 8/19/06 -- Attended Orientation Seminar	Certification Level: Certified 10/14/2011
Spanish	Adams	Brandon	Jefferson	<a href="mailto:brandon.e.adams@gmail.com">brandon.e.adams@gmail.com</a>	11/19/2015	Passed Written Exam 5/28/2016	
Spanish	Aguilar	Enrique	Franklin		7/31/2009	Passed Written Exam 10/03/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Aguirre	Saskuia	Jefferson		3/29/2011	Passed Written Exam 4/23/2011	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: Certification Level
Spanish	Aldana	Amanda	Blount		4/20/2011	Passed Written Exam 4/23/2011	
Spanish	Allenstein	Gloria	Etowah		8/12/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Amador	Cynthia	Shelby		2/15/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Amato	Morris	Madison	<a href="mailto:morris.amato@gmail.com">morris.amato@gmail.com</a>	8/15/2015	Passed Written Exam 10/21/2017 -- Attended Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Amerigo-Hernandez	Maria	Jackson		3/30/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Aragon-Perez	Antonio	Montgomery	<a href="mailto:anthony1245@hotmail.com">anthony1245@hotmail.com</a>	6/11/2015	Passed Written Exam 5/28/2016 -- Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Arboleda	Jorge	Tuscaloosa		4/25/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Ash	Ana Maria	Tuscaloosa		3/30/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Babington	Hansen	Mobile		7/23/2010	Passed Written Exam 8/13/2010	
Spanish	Barker	Stefanie	Coffee		4/18/2011	Passed Written Exam 4/9/2011	
Spanish	Bentley	Davis "Drew"	Jefferson	<a href="mailto:dbentley@samford.edu">dbentley@samford.edu</a>	1/22/2016	Passed Written Exam 10/22/2016 -- Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Bermudez	Marjorie	Limestone		6/15/2009	Attended Orientation Seminar 2009	
Spanish	Blackmon	Rose	Montgomery		7/26/2012	Passed Written Exam 12/14/2012	
Spanish	Boe	Shaina	Jefferson		11/26/2012	Passed Written Exam 12/08/2012	
Spanish	Bogran	Rolando	Lauderdale		8/28/2009	Passed Written Exam 10/10/2009	
Spanish	Boyette	Maria	Madison	<a href="mailto:malena9658@aol.com">malena9658@aol.com</a>	4/26/2013	Passed Written Exam 5/4/2013 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Bradford	Brannon	Montgomery	<a href="mailto:brannon.bradford@gmail.com">brannon.bradford@gmail.com</a>	11/4/2014	Passed Written Exam 11/15/2014	
Spanish	Bryan	Maria	Mobile		7/23/2010	Passed Written Exam 8/13/2010	
Spanish	Buys	Stephen	Lee		12/20/2012	Passed Written Exam (MS) 2012 -- Attended (MS) Orientation Sem 2012	
Spanish	Cajachuanca	Veronica	Mobile		9/1/2009	Passed Written Exam 10/24/2009	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: <i>Certification Level</i>
Spanish	Camacho	Maria	Montgomery		4/16/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Cardona	Marcella	Coffee		1/20/2011	Passed Written Exam 4/9/2011	
Spanish	Carrigan	Hal	Colbert		2/16/2009	Passed Written Exam 10/10/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Carrion-Perez	Eliany	Clay		6/10/2014	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Carter	Robert	Shelby		9/23/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Castle	William	Madison		2/23/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Castro-Arenas	Miguel	Shelby	<a href="mailto:casamili@gmail.com">casamili@gmail.com</a>	2/2/2016	Passed Written Exam 5/27/2017 -- Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Cavazos	Gudelia	Cullman		2/14/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Chavez	Rosa	Shelby	<a href="mailto:rosechvz0@gmail.com">rosechvz0@gmail.com</a>	8/8/2016	Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Clayton	Lawrence	Tuscaloosa		12/11/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Clemente	Giuseppe	Jefferson		5/4/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Coleman	Joy	St. Clair	<a href="mailto:joyscolem@outlook.com">joyscolem@outlook.com</a>	3/24/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Coley	Justin	Jefferson	<a href="mailto:jcoley@gmail.com">jcoley@gmail.com</a>	6/23/2009	Passed Written Exam 4/24/2010	
Spanish	Comulada	Oscar	Madison		10/22/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Connell	Adria	Jefferson		4/30/2011	Passed Written Exam 4/30/2011	
Spanish	Connolly	Stephen	Marshall		2/25/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Cooper	Angeles	Mobile	<a href="mailto:angelcooper@gmail.com">angelcooper@gmail.com</a>	9/17/2014	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Cortes	Laura	Pike	<a href="mailto:lecortes@outlook.com">lecortes@outlook.com</a>	9/27/2016	Passed Written Exam 10/21/2017 -- Attended Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Cortez-Lutes	Leticia	Marshall	<a href="mailto:lcortezl@aum.edu">lcortezl@aum.edu</a>	8/28/2013	Attended Orientation Seminar 8/24/2013	
Spanish	Cortez	Norma	Jefferson		9/4/2009	Attended Orientation Seminar	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: <i>Certification Level</i>
Spanish	Cruz	Erika	Mobile		10/22/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Day	Ben	Warren, TN		5/31/2011	Passed Written Exam (TN)	
Spanish	De Jean	Jon	Mobile		8/4/2010	Passed Written Exam 8/13/2010	
Spanish	De Leon	Rebecca	Lauderdale	<a href="mailto:rebde128@gmail.com">rebde128@gmail.com</a>	9/27/2016	Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Delgado	Adreana	Marshall	<a href="mailto:adreana.delgado@alacourt.gov">adreana.delgado@alacourt.gov</a>	10/18/2016	Attended Orientation Seminar 2015	
Spanish	Dersch	David	Autauga		9/28/2009	Passed Written Exam 10/03/2009	
Spanish	DeVane	Patricia	Houston		9/28/2009	Passed Written Exam 10/24/2009	
Spanish	Diaz	Gustavo	Jefferson		2/24/2010	Attended Orientation Seminar 2010	
Spanish	Dickson	Amy	Elmore		2/10/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Dosdall	Patricia	Madison		9/23/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	DuBois	Lisette	Jefferson		11/11/2009	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Duque	Christian	Limestone	<a href="mailto:cduque15@gmail.com">cduque15@gmail.com</a>	3/29/2016	Passed Written Exam 10/22/2016 -- Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Edwards	Mina	Cullman		5/13/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Elkins	Martha	Shelby	<a href="mailto:marthaelkins@hotmail.com">marthaelkins@hotmail.com</a>	4/1/2016	Passed Written Exam 5/28/2016	
Spanish	Espindola-Miron	Beatriz	Madison		5/29/2009	Passed Written Exam 10/10/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Espino	Ana	Jefferson		4/20/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Febres-Cordero	Steven	Jefferson		4/18/2011	Passed Written Exam 4/23/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Fetterolf	Norma	Tuscaloosa		4/12/2012	Passed Written Exam 11/17/2010	
Spanish	Figueroa	Lydia	Coffee		4/13/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Fowler	Laura	Marshall	<a href="mailto:janethpinkl@yahoo.com">janethpinkl@yahoo.com</a>	8/24/2013	Attended Orientation Seminar 8/24/2013	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: Certification Level
Spanish	Freels	Michael	Walker		10/31/2008	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Frontado	Cindy	Lee	<a href="mailto:cindyfrontado@yahoo.com">cindyfrontado@yahoo.com</a>	4/21/2017	Attended Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Fulgham	Isis	Lee		7/12/2010	Passed Written Exam 10/30/2010	
Spanish	Gallardo	Manuel	Madison	<a href="mailto:mannyg482001@yahoo.com">mannyg482001@yahoo.com</a>	3/2/2016	Passed Written Exam 5/8/2016 -- Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Galloway	Mireya	Houston	<a href="mailto:gallowayeya@gmail.com">gallowayeya@gmail.com</a>	2/13/2016	Attended Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Gandy	Robert	Shelby		10/28/2009	Passed Written Exam 8/13/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Garcia-Vazquez	Marcos	Madison	<a href="mailto:mgonard@gmail.com">mgonard@gmail.com</a>	3/22/2016	Passed Written Exam 5/28/2016 -- Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Gibbs	Loida	Calhoun	<a href="mailto:starbless2002@gmail.com">starbless2002@gmail.com</a>	10/26/2016	Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Gillespie	Patrick	Geneva	<a href="mailto:patrick.gillespie23@gmail.com">patrick.gillespie23@gmail.com</a>	6/10/2016	Passed Written Exam 5/28/2016	
Spanish	Gomez	Rachel	Lauderdale	<a href="mailto:rgomez@nwalsafeplace.org">rgomez@nwalsafeplace.org</a>	4/29/2013	Passed Written Exam 10/22/2016 -- Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Gonzalez	Crystal	Blount	<a href="mailto:crystal_9199@yahoo.com">crystal_9199@yahoo.com</a>	6/13/2017	Attended Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Goodenough	Wesley	Jefferson		3/4/2010	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Gutierrez	Noel	Dale	<a href="mailto:lanquetutor25@yahoo.com">lanquetutor25@yahoo.com</a>	2/22/2016	Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Hamner	Kevin	Tuscaloosa	<a href="mailto:krham72@gmail.com">krham72@gmail.com</a>	8/13/2013	Passed Written Exam 9/21/2013 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hardy	Norma	Randolph		5/15/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hechart	Santiago	Calhoun		11/24/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hernandez	Gabriela	Jefferson		5/31/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hernandez	Jennifer	Shelby/Chilton		10/4/2010	Passed Written Exam 4/23/2011 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hiers	Sidney	Tuscaloosa		11/18/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Huffman	Katherine	Tuscaloosa		2/27/2010	Passed Written Exam 4/16/2011	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: <i>Certification Level</i>
Spanish	Hurtarte	Jorge	Lee		1/12/2010	Passed Written Exam 4/17/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Jackson	Evelyn	Montgomery		4/20/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	James	Claudia	Mississippi	<a href="mailto:Claudia_James@co.jackson.ms.us">Claudia_James@co.jackson.ms.us</a>	7/22/2013	Attended Orientation Seminar 8/24/2013	
Spanish	Jimenez	Shirley	Franklin	<a href="mailto:jimenez.shirley77@yahoo.com">jimenez.shirley77@yahoo.com</a>	2/20/2014	Passed Written Exam 10/17/2015 -- Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Joiner	Manelita	Houston		10/22/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Juan-Felipe	Victor	Dekalb		3/11/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Juarez	Esther	Butler		8/20/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Junco	Johan	Autauga		4/16/2010	Passed Written Exam 04/17/2010	
Spanish	Kaiser	Cruz	Madison		3/23/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Kimbrell	Elaine	Madison		4/2/2009	Passed Written Exam 10/10/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lamar	Christine	Chilton		1/27/2011	Passed Written Exam 4/09/2011 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lamar	Nichole	Chilton		5/4/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lee	Peggy	Shelby		10/23/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Litchfield	Stephen	Jefferson	<a href="mailto:stephenlitchfield@outlook.com">stephenlitchfield@outlook.com</a>	9/21/2013	Passed Written Exam 6/28/2014 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Longenfeld	Tracy	Cullman		7/23/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lopez	Guillermo	Jefferson		12/11/2008	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lopez	Richard	Houston		4/6/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lowman	Joshua	Morgan	<a href="mailto:joshua.lowman32@gmail.com">joshua.lowman32@gmail.com</a>	11/26/2012	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Luna Perez	Maribel	DeKalb		8/21/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Manley	Kelly	Elmore		5/28/2015	Passed Written Exam 5/29/2015 -- Attended Orientation Seminar 11/21/2015	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: <i>Certification Level</i>
Spanish	Martinez	Ashley	Madison	<a href="mailto:ashleymance@yahoo.com">ashleymance@yahoo.com</a>	11/14/2014	Passed Written Exam 11/14/2014	
Spanish	Mayfield	Milton	Shelby		2/28/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Mayo	Maria	Marshall		4/29/2009	Passed Written Exam 10/10/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	McGahey	Erin	Marengo		3/30/2010	Passed Written Exam 4/24/2010	
Spanish	McVay	James	Jefferson		10/13/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Milam	Mark	Clay		1/1/2009	Passed Written Exam 8/13/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Miller-Jackson	Stacy	Mobile		11/16/2008	Passed Written Exam 10/03/2009	
Spanish	Minotta	Giovanna	Calhoun		1/28/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish/ Brazilian/ Portuguese	Moebius	Iris	Montgomery	<a href="mailto:irismoebius@yahoo.com">irismoebius@yahoo.com</a>	10/13/2016	Passed Written Exam 4/12/2017 -- Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Montefusco	Lauren	Madison			Attended Orientation Seminar	
Spanish	Morales	Ingrid	Montgomery	<a href="mailto:pibcmorales@gmail.com">pibcmorales@gmail.com</a>	9/28/2009	Passed Written Exam 10/24/2009	
Spanish	Mosquera	Charles	Tennessee		4/8/2009	Passed Written Exam -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Murrell	Melissa	Montgomery		11/30/2010	Passed Written Exam 4/09/2011 -- Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Myers	Kenton	Jefferson		8/5/2016	Passed Written Exam 5/27/2017	
Spanish	NeSmith	Stephen	Montgomery		4/20/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Newman	Rebecca	Madison		10/21/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Nicholson	Lauren	Jefferson		4/18/2011	Passed Written Exam 4/23/2011	
Spanish	Nolen	Jeffrey	Randolpf		10/1/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Pace	Glenda	Shelby		8/26/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Pajaro	Alejandro	Elmore		4/10/2009	Attended Orientation Seminar	



FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: <i>Certification Level</i>
Spanish	Pena	Juan	Dale		8/17/2010	Passed Written Exam 10/30/2010	
Spanish	Perkins	Michael	Marshall		1/26/2010	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Peterson	Alexia	Coffee		2/2/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Phillips	Kelly	Shelby		9/29/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish/French	Phillips	Paula	Madison		2/26/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- 5/27/2017 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Pinto	Jose	Mobile	<a href="mailto:jvinpinto@hotmail.com">jvinpinto@hotmail.com</a>	5/2/2016	Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Rasco	Ofelia	FLORIDA		8/19/2009	Reciprocity Written Exam (FL) 9/11/2009	
Spanish	Ratchford	Melva	Shelby		1/25/2010	Passed Written Exam 4/24/2010	
Spanish	Rathbun	Maria	Jefferson		1/14/2010	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Ray	Jemise	Jefferson		6/15/2009	Passed Written Exam 10/24/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Reyes	Luz Irene	Tuscaloosa		11/18/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Ridgeway	Marcella	Jefferson		1/29/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Riggs	John Mark	Marion		2/23/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Riggs	Mark Daniel	Marion		2/23/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rivas	Helen	Jefferson		3/31/2010	Passed Written Exam 4/24/2010	
Spanish	Rivera	Amarilys	Marshall	<a href="mailto:mary.rivera@cityofboaz.org">mary.rivera@cityofboaz.org</a>	10/18/2017	Passed Written Exam 10/21/2017 -- Attended Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Rivera-Rijos	Hector	Calhoun		6/10/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Roberts	Lisa	Jefferson		2/15/2011	Passed Written Exam 4/23/2011 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Robles	Jose	Houston		7/2/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Robinson	James	Madison	<a href="mailto:jmr815@comcast.net">jmr815@comcast.net</a>	6/19/2014	Passed Written Exam 5/29/2015 -- Attended Orientation Seminar	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: <i>Certification Level</i>
Spanish	Robinson	Mark	Walker		11/4/2009	Passed Written Exam 8/13/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rodriguez	Juanita	Marshall		3/25/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rogozinski	Christina	Madison		7/29/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Roper	Christina	Shelby		11/15/2009	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rosado-Marrero	Rafael	Madison		9/28/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Salas	Benjamin	Lee	<a href="mailto:wellspekenlinguist@yahoo.com">wellspekenlinguist@yahoo.com</a>	9/10/2014	Passed Written Exam (WA) -- Attended Orientation Seminar 12/13/2014	
Spanish	Salinas	Nancy	Tuscaloosa		4/15/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Sarabia	Samuel	Chilton		9/2/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Snead	Lauren	Madison		2/15/2011	Passed Written Exam 4/23/2011	
Spanish	Sunday	Bradley	Autauga		6/3/2010	Passed Written Exam 8/13/2010	
Spanish	Soto	Yesenia A.			9/16/2013	Attended Orientation Seminar 8/24/2013	
Spanish	Spezzini	Victor	Jefferson		9/22/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Stephens	Jonathan	Montgomery		4/19/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Stephens	Mark	Montgomery		4/21/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Stephens	Mari Lee	Montgomery		11/7/2008	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Stuckwisch	Matthew	Lee		12/1/2009	Passed Written Exam 04/17/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Suttle	John	Bibb		3/18/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Tagg	John	Madison		11/20/2009	Passed Written Exam 4/24/2010	
Spanish	Tapia	Silvio	Jefferson		10/20/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Taylor	Mary	Jefferson		1/14/2010	Attended Orientation Seminar	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: <i>Certification Level</i>
Spanish	Thackerson	Brigid Danae	Madison	<a href="mailto:bthackerson@una.edu">bthackerson@una.edu</a>	8/27/2012	Passed Written Exam 5/29/2015	
Spanish	Urdaneta	Carlos	Jefferson		4/5/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Uribe	Verla	Jefferson		10/22/2010	Passed Written Exam 10/30/2010	
Spanish	Valencia	Edward	Montgomery			Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Vazquez	Esmeralda	Autauga		11/12/2014	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Vinson	Frances	Tuscaloosa		10/29/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Waldrop	Joshua	Jefferson		3/31/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Walton	Jasmine	Montgomery	<a href="mailto:jasminejanaye88@gmail.com">jaminejanaye88@gmail.com</a>	5/4/2016	Passed Written Exam 5/27/2017 -- Attended Orientation Seminar 11/4/2017	
Spanish	Watson	Aura	Houston		9/22/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Weller	Sylvia	Escambia		1/20/2011	Passed Written Exam 4/09/2011 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Whitehead	Cristina	Marshall		1/20/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Wilson	Jeasy	Walker		4/29/2009	Passed Written Exam 10/31/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Woodman	Carmen	Jefferson		10/16/2009	Passed Written Exam 10/24/2009 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Woolbright	Cira	Pickens		6/24/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Woychesin	Patrick	Jefferson	<a href="mailto:pwoychesin@gmail.com">pwoychesin@gmail.com</a>	8/14/2016	Passed Written Exam 5/27/2017	
Spanish	Yeatman	Rudolph	Jefferson		10/28/2009	Passed Written Exam 4/24/2010 -- Attended Orientation Seminar	
Spanish	Zuniga	Karen	DeKalb		8/4/2009	Attended Orientation Seminar	
Taiwanese	Yang	Ying-Ying	Jefferson		11/4/2009	Attended Orientation Seminar	
Urdu	Siddiqui	Hadiya	Houston		12/14/2009	Attended Orientation Seminar	
Vietnamese	Le	Trung	Clark, WA		4/23/2010		Granted Reciprocity (WA) 7/23/2010 Certification Level: Certified

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	REGISTERED Has not taken Orientation Seminar or passed the Written Exam or Oral Exam	CONDITIONALLY APPROVED Passed the Written Exam and Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Oral Exam: <i>Certification Level</i>
Vietnamese	Duong	Loan	Knoxville, TN		8/20/2010	Passed Written Exam Tennessee 2007	
Vietnamese	Vo	Tam	Mobile	n/a	11/20/2008	Passed Written Exam 4/25/2009	